

# MOMO ET LOLOTTE

À la recherche  
des Imraguen

MOMO ET LOLOTTE RETOURNENT EN MAURITANIE. DANS L'AVION, BRAHIM LEUR PARLE DE PÊCHEURS MYSTÉRIEUX AUX TECHNIQUES ANCESTRALES, LES IMRAGUEN. AVEC LEUR COPAIN MOHAMED, ILS SILLONNENT LE PAYS POUR LES TROUVER. EST-CE QU'ILS VONT RÉUSSIR LEUR AVENTURE ? UNE HISTOIRE PLEINE DE MYSTÈRE ET DE DÉCOUVERTES !

MOMO AND LOLOTTE RETURN TO MAURITANIA. ON THE PLANE, BRAHIM TELLS THEM ABOUT MYSTERIOUS FISHERMEN WITH ANCIENT TECHNIQUES—THE IMRAGUEN. WITH THEIR FRIEND MOHAMED, THEY TRAVEL ACROSS THE COUNTRY TO FIND THEM. WILL THEY SUCCEED IN THEIR ADVENTURE? A STORY FULL OF MYSTERY AND DISCOVERY!

مومو ولولوت يعودان إلى موريتانيا. في الطائرة، حدثهم إبراهيم عن صيادين غامضين يستخدمون تقنيات قديمة، هم الإمراغن مع صديقهم الإمراغن، يجوبون البلاد بحثاً عنهم. هل سينجحون في مغامرتهم؟ قصة مليئة بالغموض والاكتشافات



aefe

UN LIVRE ÉCRIT ET ILLUSTRÉ  
PAR LES ÉLÈVES  
D'UN ÉTABLISSEMENT AEFE  
EN 3 LANGUES

## CODE COULEUR DES CONTINENTS

Pour connaître le continent sur lequel l'histoire de ce livre se déroule, réfère-toi à la pastille de couleur affichée sur le dos de la couverture.

- EUROPE
- ASIE
- ANTARCTIQUE
- OCÉANIE
- AFRIQUE
- AMÉRIQUE

Gulf  
stream  
éditeur



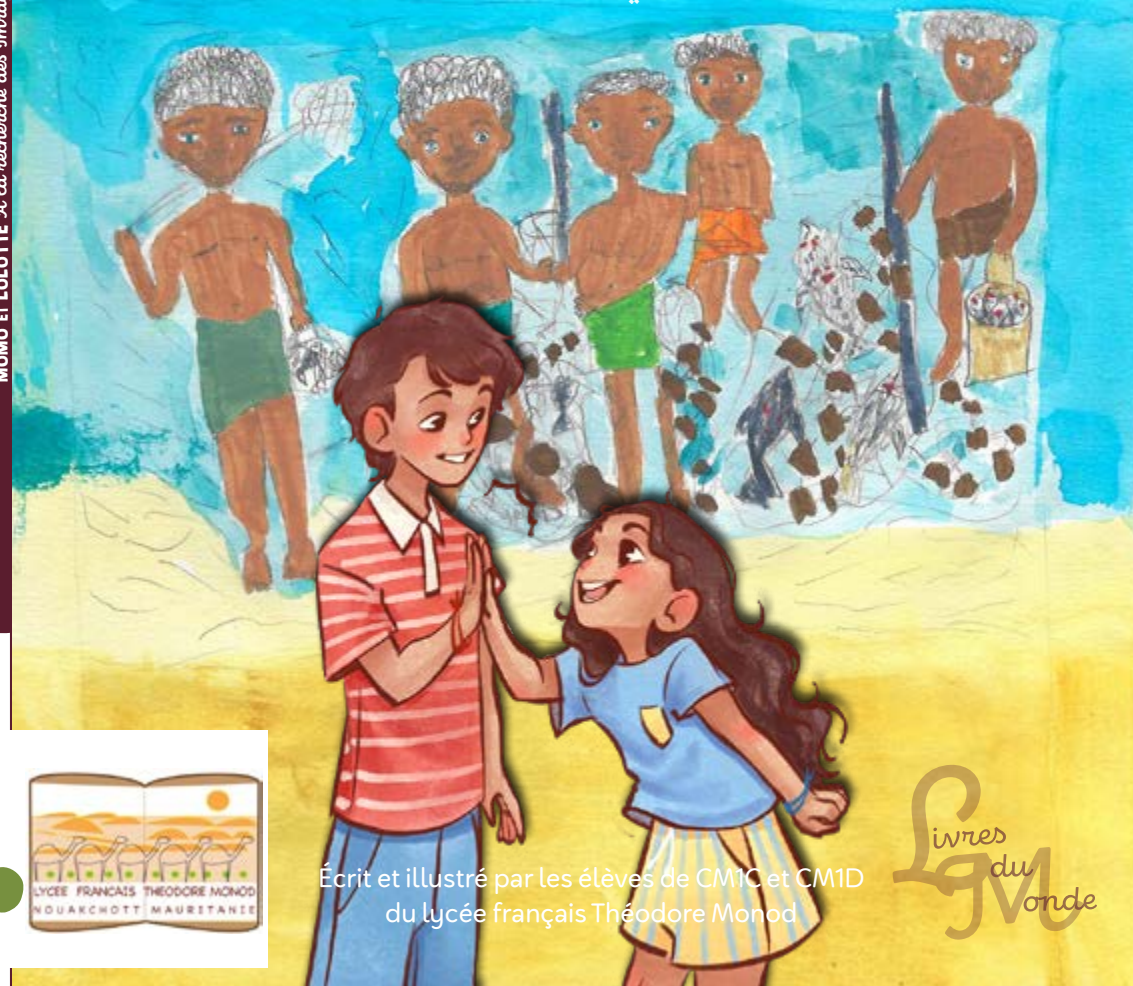
# MOMO ET LOLOTTE

À la recherche des Imraguen

Looking for the Imraguen

مومو ولولوت في رحلة البحث عن الإمراغن

MOMO ET LOLOTTE À la recherche des Imraguen



Écrit et illustré par les élèves de CM1C et CM1D  
du lycée français Théodore Monod

Livres  
du  
monde



## Remerciements

Pour la réalisation de ce livre, les élèves des CM1 C et D et leur enseignante d'Anglais, Halima van Sprundel, tiennent à exprimer leur profonde gratitude à Thierno Cissé et Fabienne Jouanolou, enseignants de CM1C et D, pour leurs encouragements, aide technique et flexibilité.

À Zahra Mint enseignante, pour son aide précieuse et sa connaissance de la Mauritanie, Coumba Thiam, du service financier, pour ses informations sur Kaédi, Cécile Thieulin et Abdellah Agnaou, enseignants d'arabe, pour leur investissement dans la traduction des textes, Patricia Zamith, directrice du primaire, pour nous avoir inscrit au projet Momo et Lolotte, Stéphanie Baronchelli, directrice de Gulf stream éditeur et Claire PéhO graphiste créatrice de la Louve des Bois pour leur disponibilité et leurs précieux conseils tout au long de la création de ce livre.

Et enfin, bravo aux élèves du CM1 C et D pour leurs motivations, leur enthousiasme et leur créativité !

Halima van Sprundel

Conception graphique : Gulf stream éditeur

Illustrations : les élèves des classes de CM1C et CM1D du lycée français Théodore Monod à Nouakchott en Mauritanie et Thuy-An Buis, illustratrice

© Gulf stream éditeur, collection « Livres du Monde », Nantes, 2026, pour la présente édition en trois langues

Tous droits réservés [www.gulfstream.fr](http://www.gulfstream.fr) ISBN : 978-2-38349-829-2  
Loi 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

Reproduit et achevé d'imprimer en mai 2026 (1<sup>er</sup> tirage)  
par Books Factory en UE,  
pour le compte de Gulf stream éditeur  
31, rue Alfred-Riom 44100 Nantes  
[www.gulfstream.fr](http://www.gulfstream.fr)  
Dépôt légal - 1<sup>re</sup> édition : mai 2026

*Livres du Monde*  
**NOUAKCHOTT-AURITANIE**

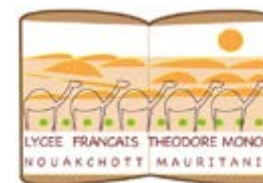
Une histoire en français, anglais et arabe

# MOMO ET LOLOTTE

*À la recherche des Imraguen*

**Looking for the Imraguen**

مومو ولولوت في رحلة البحث عن الإمراكن



Écrit et illustré par les élèves de CM1C et CM1D  
du lycée français Théodore Monod

Momo et Lolotte sont de retour en Mauritanie. Ils sont là pour assister aux festivités de *Mauritanie en couleurs*.

Dans l'avion pour la Mauritanie, ils ont fait la connaissance de Brahim. Il leur a parlé des *imraguen* qui pêchent avec les dauphins.

Cette histoire a attisé la curiosité de Momo et Lolotte. Ils décident d'en apprendre plus sur cette technique de pêche rare.

Momo and Lolotte are back in Mauritania to attend the 'Mauritania in Colours' festival. On their flight, they met Brahim. He told them about the 'Imraguen' who fish with the dolphins. This story caught their attention and they decided to learn more about Imraguen's special way of fishing.

على متن الطائرة، في طريقهم للحضور «احتفالات موريتانيا بالألوان»، تعرف مومو ولولوت على إبراهيم، الذي حدثهما عن «الإمراكن»، الشيء الذي أثار فضولهما للتعرف على تقنية الصيد النادرة هذه.



À leur arrivée à Nouakchott, Momo et Lolotte sont accueillis à l'aéroport Oumtounsy par Mohamed leur copain, dans son beau **dra'a** bleu.

Ils lui confient qu'une grande aventure les attend mais d'abord pourquoi ne pas se reposer et aller manger à l'hôtel Sheraton. Un énorme buffet préparé par le chef 5 étoiles les attend.

Après avoir mangé ils font une petite sieste : maintenant l'aventure commence !

~~~~~  
At their arrival at the airport in Nouakchott, Momo and Lolotte are welcomed by their friend Mohamed wearing a beautiful blue Dra'a. They inform him that a big adventure is about to begin, why not get some rest and eat at the Sheraton hotel where a big buffet prepared by a 5 stars Chef awaits them.

~~~~~  
عند الوصول إلى نواكشوط، إستقبل محمد صديقيه مومو و لولوت في مطار "أم تونسي". بعد فترة راحة وتناول وجبة في فندق شيراتون خمس نجوم، قرر الأصدقاء القيام بقبيلة قبل بدء المغامرة.



Le lendemain, les trois amis se dirigent vers le sud.  
Ils aperçoivent un vieux monsieur au pied d'un fort en ruines :

« C'est ici chez les **imraguen** ? demande Lolotte.

- Ici c'est Boutilimit, nous ne sommes pas des pêcheurs,  
nous fabriquons les célèbres selles de dromadaire **rāhla**  
et des tapis.

- Quels tapis artistiques ! J'en veux un pour maman !  
dit Lolotte.

- C'est en poils de chameau et de chèvre, dit le vendeur. »

Après les négociations, ils vont se reposer.

The next day our three friends are heading to the South. They spot  
an old man at the bottom of a ruined fort.

"Are the Imragen here?"; asked Lolotte.

"No, here is the town of Boutilimit, we are not fishermen but we  
make gorgeous carpets and camel saddles called "rahla", replied  
the man

"What artistic carpets!", said Lolotte, I want one for Mum.

"They are made of camel and goat hair", said the merchant.

في الغد ، قرر الأصدقاء الثلاثة التوجه إلى الجنوب حيث صادفوا عجوز فسألته لولوت عن  
المكان هل يدعى "الإمراكن"؟ أجاب العجوز: أن المكان يدعى " بوتيليميت" وهو مكان  
مخصص لصناعة السجاد والسروج من شعر الجمال والماعز ، آنذاك قررت لولوت  
أن تشتري سجادة لأمها.



Ils quittent Boutilimit et arrivent au parc de Diawling.  
Ils sont frappés par la diversité de l'écosystème,  
des plaines en passant par les dunes, des oiseaux migrateurs  
survolent les étendues d'eau.

« Extraordinaire, un véritable joyau ! s'écrie Lolotte.

- Tiens un pêcheur qui lance ses filets, dit Momo.

- Bonjour Monsieur, êtes-vous un pêcheur **amrig** ?  
demande Lolotte.

- Non, c'est plus loin ! »

~~~~~  
*They leave Boutilimit, to go to the Diawling National Parc.  
The children are Struck by the diversity of the ecosystem such  
as plains and dunes as well as migratory birds flying over the  
stretches of water.*

*"This is amazing, like a piece of heaven", whispered Lolotte.*

*"Look, there is a fisherman who is throwing his net" said Momo.*

*"Hello Sir, are you an Amrig fisherman?" asked Lolotte.*

*"No, it is further away!"*

~~~~~  
وصلوا إلى « دياولين » و رأوا من بعيد صيَّاداً يرمي شبكته  
سألت لولوت : السلام عليكم هل أنت صيَّاد  
لا هذا أبعد.



Les trois amis continuent leur route en longeant le fleuve Sénégal. Les voilà dans une ville où les femmes portent des jolis **melhfa** aux couleurs chatoyantes.

« Est-ce qu'il y a des **imraguen** ici ? demande Lolotte.

- Non, répond madame Coumba, ici à Kaédi nous fabriquons des tissus traditionnels : les **melhfa**. Nous cousons les tissus en coton à la main pour leur donner des motifs, ensuite on les trempe dans la teinture pour donner leur jolies couleurs. Allez à Sélibabi, sur le fleuve, vous trouverez des pêcheurs. »

Our three friends pursue their trip along side the Senegal river. Here, they are in a town where women wander in shimmering melahfa.

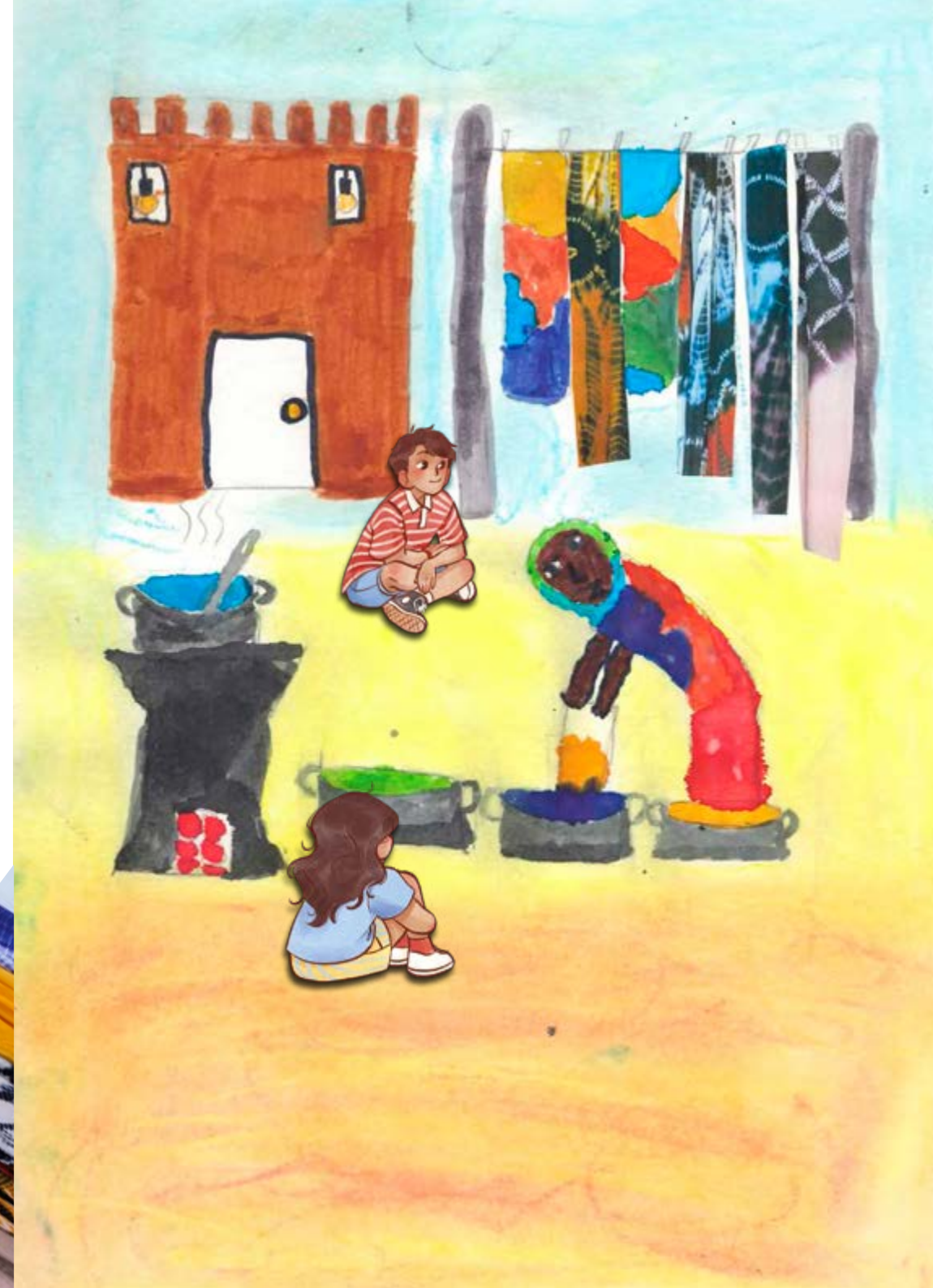
"Are there any Imraguen here?" asked Lolotte

"No", answered Miss Coumba.

Here in Kaédi, we produce traditional fabrics : the melahfas.

We sew ourselves the handmade cotton fabrics to give their designs, then we soak them into dyeing to obtain magnificent colors."

تابع الأصدقاء الثلاثة الطريق عند نهر سينغال و هم باحثون عن الإمران  
رأوا نساء ترتدي ملاحف رائعة  
سألت لولوت : هل يوجد إمران هنا ؟  
لا هنا في كهيدي نصبغ الملاحف.



« On est enfin à Sélibabi, on voit le Sénégal de l'autre côté du fleuve !

- La légende dit qu'il y a des sirènes, dit Mohamed.
- J'espère qu'elles ne sont pas dangereuses ? dit Momo.
- Si ! On dit que la sirène tire celui qui se baigne dans un royaume sous marin.
- Je vais défendre Lolotte, dit Momo en ramassant un bâton.
- Jette ce bâton, Momo ! Direction Kiffa car je ne vois pas un seul pêcheur ici, dit Mohamed. »

~~~~~  
Finally, we are in Selibabi on the Senegal river.

"The legend says there are mermaids," explained Mohamed.

"I hope they are not dangerous," said Lolotte.

"Sure, they are. It says that if we get closer, they may catch and drag you in the deep of the river. Throw this stick and let's go to Kiffa, no fishermen around." replied Mohamed.

~~~~~  
وصلوا إلى سيليبابي  
يقال أنّ هناك عروس البحر ربّما تكون خطيرة إذا اقترب شخص منها  
هيا بنا إلى كيفا.



À Kiffa, ils se promènent dans la palmeraie.

« Regarde des flotteurs de filet de pêche, dit Lolotte.

- Ce sont des perles, dit la vendeuse en mangeant son **chakreyba**.

- Ah les fameuses perles de **Kiffa**, elles sont magnifiques avec leurs couleurs et dessins géométriques. Je veux en acheter pour la fête de *Mauritanie en couleurs*, dit Lolotte.

- Nous cherchons des **imraguen**, dit Momo.

- Alors allez vers Oualata, dit la vendeuse. »

*In Kiffa, they walked in the Oasis.*

*"Look, fishing net float", said Momo.*

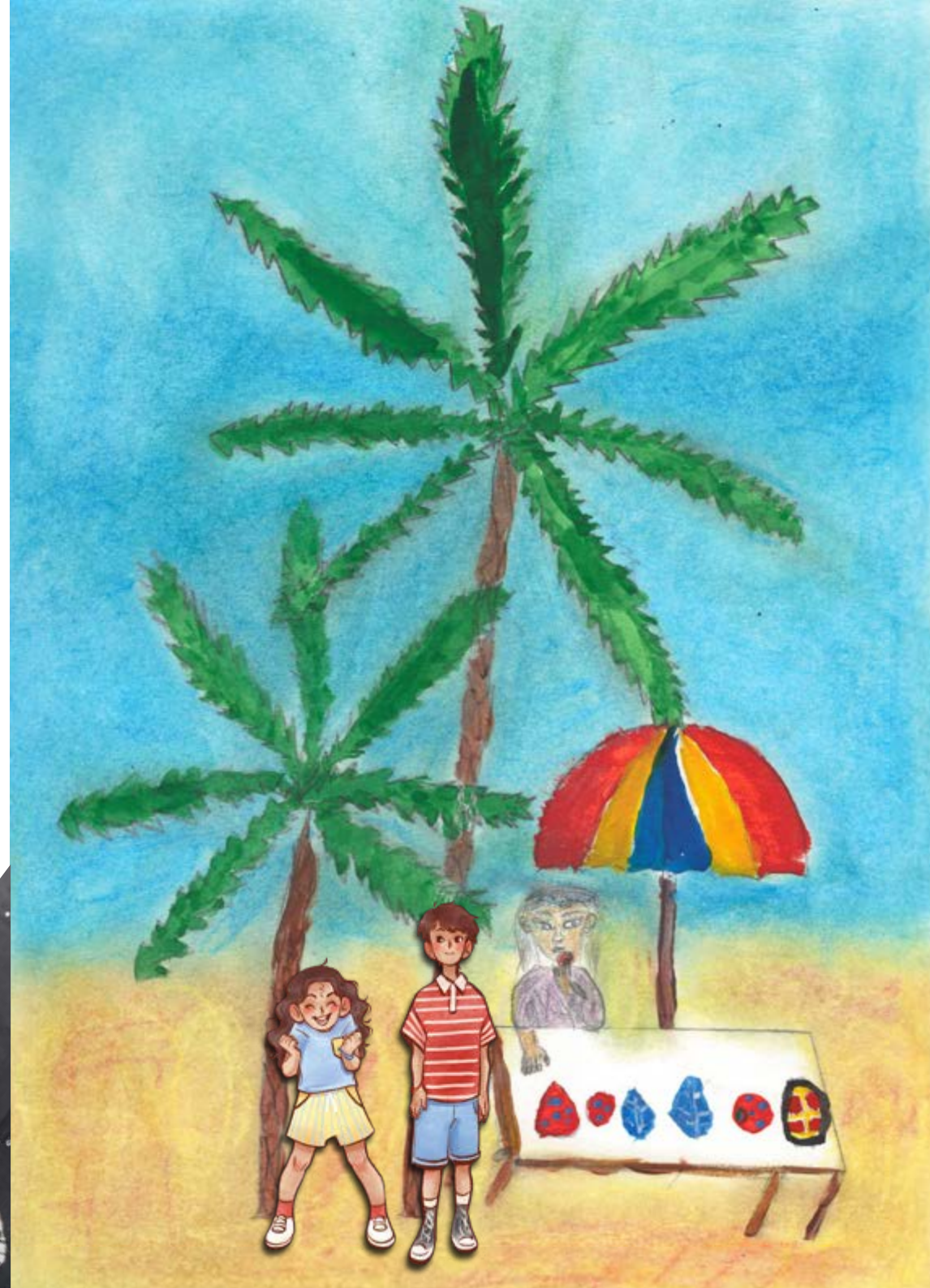
*"These are beads", said the merchant while eating her Chakreyba*

*"Oh the very famous Kiffa beads, they come in marvellous colors and designs. I want to buy some for the Mauritania in colour celebration", said Lolotte.*

*"We are searching for imraguen", said Momo*

*"So go to Oualata", announced the saleswoman*

لا يزال البحث عن الإمراجن مستمراً ولكن عندما وصلوا إلى كيفا أعجبهم لألى رائعة وأرادت لولوت شراءها لموريتانيا لموريتانيا بالألون.



Ils sont enfin arrivés à Oualata.

« Regarde Momo ! Ce mur est magnifique.

- Oui Lolotte, ce sont les fameux anciens dessins de Oualata, chaque maison raconte une histoire à travers son propre dessin, dit Mohamed.

- Je ne vois aucun **amrig**, que des murs décorés et des belles écritures, dit Lolotte.

- Oui tu as raison, demandons d'abord, dit Momo.

- **Salam**, où sont les **imraguen** ? dit Lolotte.

- Allez vers Matmatah, ils seront peut être là-bas. »

~~~~~  
They have finally arrived in Oualata.

"Look Momo, this wall is beautifull !" said Lolotte

"These are the famous drawing of Oualata. Each house tells a story through its own drawing", said Mohamed.

"I do not see any Amrig, only decorated walls and beautifull writtings," said Lolotte

"Yes, you are right, we should ask first", said Momo

"Salam, where are the Imraguen", asked Lolotte

"Go to Matmatah, maybe they will be there".

~~~~~  
إزداد إعجابهم عند رؤية مدينة ولتا المشهورة بمنازلها المزخرفة ولكن لا يوجد صيادين  
فتابعوا الطريق إلى مطماطة.



Les trois amis arrivent sur le plateau de Tagant. Un paysage magnifique les attend. Ils trouvent une chute d'une trentaine de mètres.

« Regardez une mare avec sa plage de sable, dit Lolotte.

- Il y a des crocodiles qui se reposent sous le soleil, dit Momo.

- Ce sont les crocodiles de Matmata que vous n'avez pas pu voir lors de votre premier séjour, dit Mohamed.

- Cependant je ne vois pas l'ombre d'un **amrig**, dit Momo.

- En voiture !, dit Mohamed en tournant la clé. »

Mais impossible de démarrer...

The three friends arrived to Tagant . A magnificent landscape is waiting for them. They find a huge waterfall.

"Look at the pond with its sandy beach", said Lolotte.

"Crocodiles resting in the sun", said Momo.

"Crocodiles of matmatah", said Mohamed.

"However I do not see a single amrig", said Momo.

"Let's go!" said Mohamed, turning the key.

But the car does not start...

لقد وجدوا تماسيح في بحيرة مطمطة و لما أرادوا ان يمشوا فلم تنطلق السيارة.



Momo et Lolotte continuent donc leur chemin à pied mais se perdent en plein désert. Tout à coup ils voient le train qui transporte du **minerai de fer** de Zouerat à Nouadhibou. Momo et Lolotte montent dans l'unique wagon de passagers et le train démarre.  
« On est dans le train le plus long du monde ! dit Momo.  
- Oui ! Oh, regarde, une silhouette là-bas ! Descendons du train pour lui demander où on peut trouver les **imraguen** ! dit Lolotte.

Momo and Lolotte continue their way but get lost in the desert. Suddenly, they see the train carrying iron ore from Zouerat to Nouadhibou.

They climb into the only passenger carriage.

"It is the longest train in the world!", said Momo.

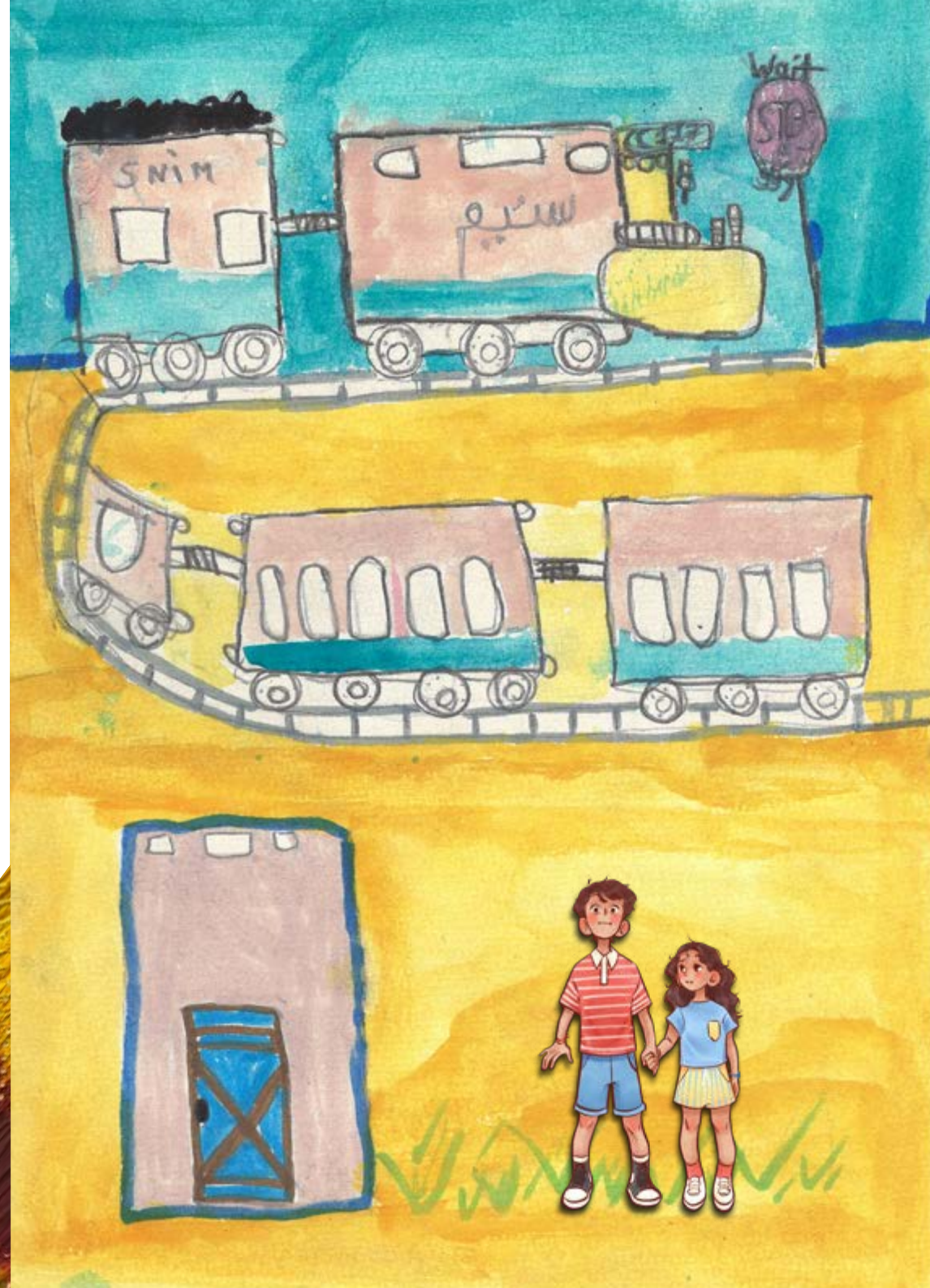
"Look, there is someone over there! Let's go and ask", said Lolotte.

They get off the train.

"Hello, do you know where we can find the Imraguen?"

"No, sorry."

تابع مومو و لولوت طريقهما لكن ضلّاً في الصحراء فوجدا القطار الذي يحمل الحديد و هو أطول قطار في العالم فركباه لم يجدا إمراجن هنا.



Le Monsieur interrogé ne sait pas... mais oh !  
Non ! Le train est reparti ! Momo et Lolotte, inquiets,  
marchent seuls dans le désert. Mais Mohamed arrive  
avec la voiture, quel soulagement !

Arrivés à Atar, les trois amis se rendent chez Zahra, la tante de  
Mohamed. Après avoir mangé un bon couscous,  
ils vont au musée de Tweizgt.

« Quel joli tam-tam si ancien !, dit Lolotte.

- Il appartenait à la célèbre troupe Boundié,  
dit le conservateur du musée. Puisque vous cherchez  
les *imraguen*, allez au banc d'Arguin. »

Oh no, the train has left ! Momo and Lolotte are worried.

They are walking alone in the desert.

Mohamed arrived with the car.

At Atar, the three friends went to Zara's house, Mohamed's aunt

After eating a delicious couscous, they went to Tweizgt museum

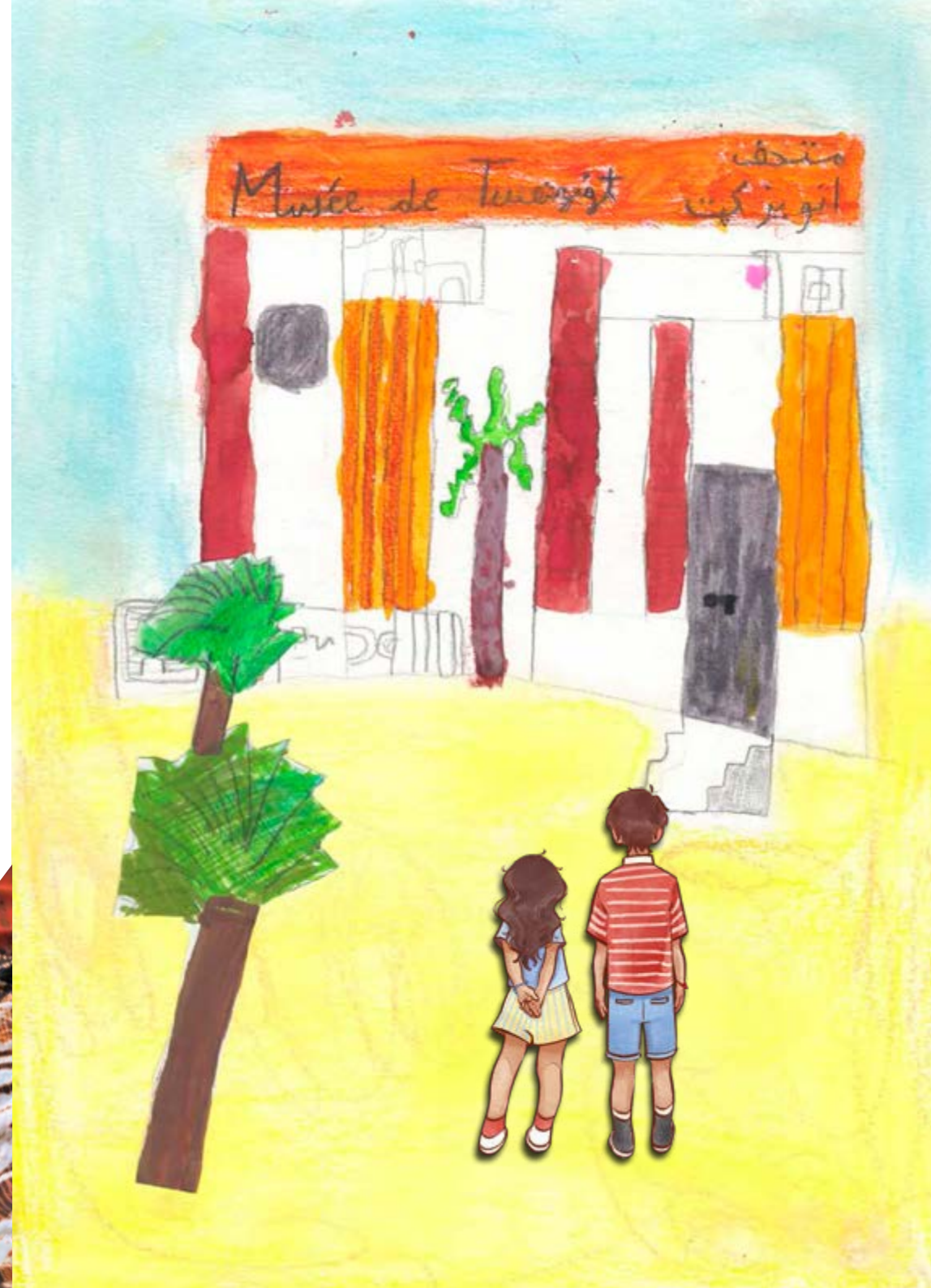
"What a very beautiful old drum ?" Said Lolotte

"It is for the Bouendie's band, said" the museum curator. If you are  
looking for the Imraguen go to the Arguin Bank.

لقد وصل أخيراً محمّد بالسيارة فذهبوا إلى مدينة أطار و بعد تناول كسكس لذيذ عند

زهرة

دخلوا متحف المدينة.



Les trois amis arrivent au banc d'Arguin. Les premières habitations d'un village apparaissent.

« Regarde, Lolotte, il y a une personne, tu crois que c'est un **amrig**, dit Momo ? Demandons lui !

- Oui, je suis Lemine le chef des **imraguen** et nous vivons dans divers villages mais ici c'est Teychot, dit l'amrig.

- Wow ! Pouvez-vous nous apprendre comment pêcher avec les dauphins ? demande Momo.

- Bien sûr, répond Lemine. »

Alors les trois amis suivent les **imraguen** vers la plage, leurs filets sur les épaules : l'un s'éloigne et un autre fixe l'horizon pour guetter un banc de **mulets jaunes**...

~~~~~  
Our three friends arrived at the Arguin Bank. The first houses of the village appeared.

"Look that man, Lolotte, do you think he is an amrig ?," Said Momo

"Let's ask him", said Lolotte

"Hello, are you an amrig ?," Said Lolotte

"Yes, I am Lemine, the chief of the imraguen and we live in different villages but here we are in Teychot".

"Can you teach us how to fish with the dolphins?"

"Yes", replied Lemine.

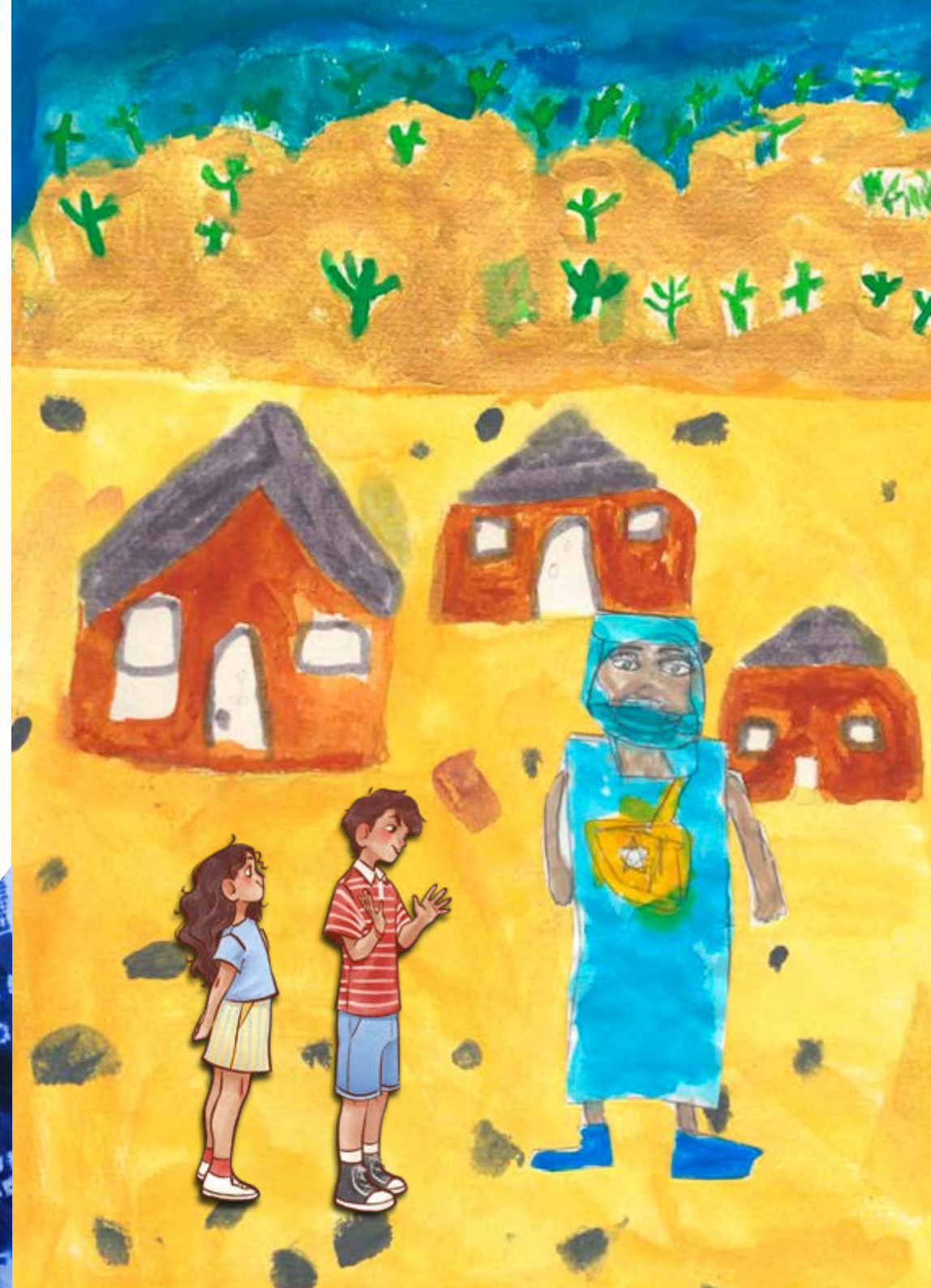
~~~~~  
بعد ذلك وصلوا إلى « بان أرجين » فوجدوا قرية و قابلوا لمين و هو قائد

الامراجن

سأل مومو : يمكنك أن تعلمنا الصيد بالدلافين

أجاب لمين : بالطبع.

*Livres du Monde*  
NOUAKCHOTT-MAURITANIE



Tout à coup, le guetteur enlève son **hawli** et le fait tourner. C'est le signal ! Lemine tape alors l'eau avec son bâton : il appelle les dauphins en imitant le bruit des mulets qui sautent ! Les dauphins se précipitent alors vers le banc et conduisent les poissons vers la plage. Tout le monde se jette à l'eau et déroule les rangs de filet pour empêcher les mulets de s'échapper. Quand les dauphins ont mangé, ils repartent au large. «Quelle magnifique collaboration ! dit Lolotte.

- Nous sommes les seuls autorisés à pêcher dans le parc national du banc d'Arguin car notre technique est en harmonie avec la nature, dit Lemine. »

*The three friends follow the imraguen to the beach.*

*Once in the ocean, they fish the golden mullet with the help of dolphins.*

*What a wonderful collaboration !*

توجه الأصدقاء الثلاثة مع الإمراكانيون نحو الشاطيء من أجل اصطياد سمك البوري الأصفر. إندهشت لولوت ومومو من تقنية الصيد هذه، فشرح لهم "المين" أنها تقوم على تقليد صوت أسماك البوري من أجل استقطاب عدد من الدلافين التي تطفو على سطح الماء والتي بدورها تدفع أسرابا من أسماك البوري نحو شباك الصيد لتسهل عملية اصطيادها.



Les trois amis et les **imraguen** reviennent au campement avec leurs filets débordant de poissons.

« Venez m'aider à extraire la **poutargue**, dit Fatimetou aux enfants.

- Qu'est-ce que c'est ? demandent Momo et Lolotte.

- C'est du caviar de Mauritanie, les œufs des mulets, dit Fatimetou.

Elle prend alors son couteau, ouvre le ventre d'un mulet et extraie deux poches orange. Elle lave les poches et les plonge dans du sel pendant trois heures et ensuite les fait sécher à l'ombre. C'est prêt à être dégusté !

The three friends and the imraguen came back to the camp with their fishing net full of fish.

"Come and help me to prepare the Bottarga", said Fatimetou

"What is that?" Asked Momo and Lolotte

"It is the golden mullet roe, Mauritanian caviar", said Fatimetou, then she cuts the fish and gets two orange pockets

She washes them and puts in the salt for three hours and it is ready.

بعد ذلك عاد الأصدقاء الثلاثة مع الإمراكانيون إلى المخيم حيث طلبت منهم فاطمة تو أن يساعدها في استخراج بيض السمك ، فأخذ كل واحد منهم سكيناً ليستخرج البيض ، ينظفه ويضعه في الملح ثم يقوم بتجفيفه .



Leurs curiosité assouvie, Momo et Lolotte rentrent à Nouakchott pour la fête de *Mauritanie en couleurs*.

« Momo, tu n'as pas de **dra'a**, dit Lolotte.

- Allons au Marché cinquième en acheter, tu veux un habit aussi ? demande Momo.

- Non, je vais porter ma **melhfa** de Kaédi et mes perles de Kiffa, dit Lolotte. »

Une fois parés de leurs beaux vêtements, Momo et Lolotte se rendent au **LFTM** pour défiler sous le son du **tbal**.

Leur séjour de deux semaines terminé, Momo et Lolotte prennent l'avion ce soir mais espèrent revenir en Mauritanie pour de nouvelles aventures.

~~~~~  
*Now that their curiosity has been satisfied, Momo and Lolotte return to Nouakchott.*

*"Let's find a dra'a for you momo, and I will wear my Kaédi's melhfa and my Kiffa beads ", said Lolotte.*

*Dressed with their beautiful clothes they are going to the LFTM to parade to the sound of the tbal.*

*To night, Momo and Lolotte are flying home after their two-weeks stay over. They hope to return to Mauritania for new adventures.*

~~~~~  
عاد مومو ولولوت إلى نواكشوط من أجل حضور حفل موريتانيا بالألوان. كل واحد منهم ارتدى لباس الإحتفال "الدرعة والملحفة" وتوجهوا للحفل المنضم في الثانوية الفرنسية تيودور مونو. بعد انتهاء الحفل، إنتهت معها رحلتهم التي دامت أسبوعين على أمل العودة مرة أخرى بمغامرات جديدة.



## Lexique

**Imraguen** Groupe social vivant de la pêche dans le Banc d'Arguin

**Dra'a** Boubou traditionnel porté par les hommes mauritaniens

**Râhla** Selle traditionnelle de dromadaire

**Amarig**, singulier de imraguen

**Melhfa** La melhfa est un long voile d'environ 5 m de long sur 1,6 m de largeur. C'est un vêtement traditionnel porté par la femme mauritaniennes

**Chakreyba** Petites pâtisseries frites, faites à base de pâte de farine, de sucre et de beurre, sont souvent saupoudrées de sucre glace et dégustées en dessert ou lors de

**Perles de kiffa** Les perles de verre multicolores et richement décorées. Pendant des décennies, Kiffa a été une étape du Rallye Dakar original.

**Salam** Paix

**Mulet jaune** Poisson côtier argenté à dos gris-vert, réputé pour sa chair savoureuse et ses œufs

**Hawli** Turban

**LFTM** Lycée français Théodore Monod

**Tbal** Instrument de percussion traditionnel maure

**Poutargue** Poches d'œufs de mulet jaune salées, pressées et séchées

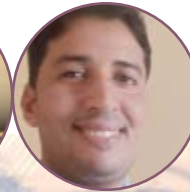


## Les élèves auteurs, illustrateurs

**La classe des CM1C** AHMED CHEIKH Day, BEN BABIS Imrane, BOUAMATOU Aghlana, BOUH Mohamed EL Hassen, BOUKHREISS Mahmoudy, EBNOU BOUAMATOU Mohamed Mahmoud, EHEL DAOUD Fatimetou, EL BECHIR Mariemou, EL HASSEN Fdeid, ELY EL KORY Fatma, ELY TALIB Imane, HEYINE Saviya, HORMATOULLAH Emme, KAZA Ethmane, LAVDAL Ahmed, MEDANI Mohamed, MOHAMED MAHMOUD Matta, MOULAY R'JIL Aminetou, NANY Wela, NKULU MUSONGO Lenny, OULD BAKAR Bakar, SIDATT Mahjoub, SOUFIANE Mehdi, TAHRAOUI Zakaria, TIDJANIDAouda, YEHDHIIH Mokhtar

**La classe de CM1D** ABD ELVETAH Ahmed, ABDALLAHI Zeinebou, ABDELLAH Vervoura, BASS Mohamed, BEKRINE Sava, BOUNA MOCTAR Deyina, CHEWAYIL Limam, DEME Ibrahim Amadou, EL HADJ BRAHIM EL Hadj Brahim, ELEYA Fayza, GASPARD DE VALENZUELA CUETO Andrés, HAMOUNI Jemila, HORMA BABANE Sidi EL Arby, KASSAB Souleyma Boutheina, M'SABOU Aminetou, MENSAH Bekanty Paule Emmanuelle, NOUEIGUED Khadijetou, SEMIYOU Mohamed Lemine, SOUEID AHMED Ahmed, SY Salif, SYLLA Assa, TALEB MOHAMED Sidi Mohamed, TAYAA Mohamed, TOURÉ Amy, WANE Tidiane

CM1D



CM1C



# MOMO ET LOLOTTE



*à vous d'écrire et d'illustrer  
leur prochaine aventure !*

*Livres du Monde* est un projet né à l'école française Georges-Pompidou de Sharjah, aux Émirats arabes unis, d'après une idée de Didier Chartres, alors directeur de l'école, et de ses élèves.

Ils ont donné vie en 2018 à Momo et Lolotte en écrivant leurs premières histoires et en travaillant avec l'illustratrice Soizic Séon. Aujourd'hui, sous leur nouveaux visages imaginés par Thuy-An Buis, illustratrice, Momo et Lolotte voyagent à travers le globe, à la rencontre d'autres élèves des écoles françaises et le projet a été intégré aux Actions pédagogiques monde de l'AEFE.

La maison d'édition Gulf stream éditeur accompagne les écoles qui souhaitent créer de nouvelles aventures au travers de leurs livres qui compléteront la collection *Livres du Monde*.

**POUR EN SAVOIR PLUS, VOUS POUVEZ CONTACTER  
GULF STREAM ÉDITEUR : CONTACT@GULFSTREAM.FR  
OU LE SERVICE PÉDAGOGIQUE DE L'AEFE.**